KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 23. september 1977

om godkendelse af kongeriget Belgiens støtte til fordel for virksomheder inden for stenkulindustrien i 1976

(Den franske og den nederlandske tekst er de eneste autentiske)

(77/624/EKSF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab, særlig artikel 2, 3, 4 og 5,

under henvisning til Kommissionens beslutning nr. 528/76/EKSF af 25. februar 1976 om fællesskabsregler for medlemsstaternes intervention til fordel for stenkulindustrien [1],

under henvisning til høring af Rådet, og

ud fra følgende betragtninger:

Den belgiske regering har i henhold til beslutningens artikel 2 underrettet Kommissionen om de finansielle foranstaltninger, som den i løbet af 1976 direkte eller indirekte har til hensigt at gennemføre til fordel for stenkulindustrien; af disse foranstaltninger kan de i det følgende nævnte former for støtte godkendes i henhold til førnævnte beslutning;

den belgiske regering har til hensigt i 1976 at yde støtte til investeringsfinansiering i størrelsesordenen 241 300 000 bfr.; heraf falder 230 000 000 bfr. på distriktet Campine og 11 300 000 bfr. på distrikt Syd; med hensyn til distriktet Campine er støtten således afpasset, at den dækker afskrivningerne, således at distriktet er i stand til at opretholde den for den belgiske stålindustri vigtige kokskulproduktion; investeringsstøtten til distrikt Syd tillader kun dette distrikt at udføre de nødvendigste reparationer for ikke at bringe mineanlæggenes tekniske sikkerhed i fare;

investeringsstøtten er således forenelig med bestemmelserne i beslutningens artikel 7, stk. 1;

endvidere påtænker den belgiske regering at yde distrikt Campine en lagerstøtte i størrelsesordenen 467 500 000 bfr; dette distrikts lager har i 1976 nået ca. 1,3 mio tons, hvoraf 0,8 mio tons kan anses som støtteberettiget (artikel 9, stk. 2, i beslutningen); støttebeløbet pr. ton beløber sig følgelig til 584 bfr; omkostningerne (herunder afskrivninger og renter) kan anslås til 640 bfr./ton; lagerstøtten er således i overensstemmelse med beslutningens artikel 9;

endelig har den belgiske regering til hensigt at yde den belgiske stenkulindustri en støtte på 4 979 400 000 bfr. til dækning af driftstab; distriktet Campine modtager støtten til dækning af driftstab af denne størrelsesorden, for at det så nogenlunde kan udligne forskellen mellem omkostninger og indtægter, hvori kokskulstøtten på 1 606 000 000 bfr. er medregnet (beslutningens artikel 12, stk. 5); den næsten fuldstændige dækning af forskellen mellem omkostninger og indtægter er nødvendig, fordi distriktet bidrager til at sikre kokskulforsyningen til Fællesskabets stålindustri og derfor må opretholde sin produktion; formålet med og størrelsen af støtten til dækning af driftstabene for distriktet Campine er derfor i overensstemmelse med beslutningen artikel 12, stk. 1, pkt. 2;

til distrikt Syd skal der derimod ydes en støtte til dækning af driftstabene, som dækker forskellen mellem omkostninger og indtægter med ca. 80 %, for at den lukning af dette distrikt, der er påtænkt i året 1980, kan gennemføres på en sådan måde, at der undgås alvorlige økonomiske og sociale vanskeligheder ved genbeskæftigelsen af afskedigede minearbejdere; i 1976 blev der i distrikt Syd lukket to mineanlæg, hvoraf ca. 1 500 minearbejdere er berørt; formålet med og formen for støtten til dækning af driftstabene for distrikt Syd er således forenelig med bestemmelserne i artikel 12, stk. 1, pkt. 1, og stk. 2;

ved undersøgelsen af den påtænkte støttes foreneliged med fællesmarkedets rette funktion skal der ifølge beslutningens artikel 3, stk. 2, også tages hensyn til alle andre foranstaltninger til fordel for den løbende produktion i 1976;

[1] EFT nr. L 63 af 11. 3. 1976, s. 1.

ud fra dette beregningsgrundlag andrager det samlede beløb for de påtænkte foranstaltninger 177 600 000 ERE eller 23,68 ERE/ton ; i sammenligning med Fællesskabets øvrige medlemsstater er støtten overordentlig høj ;

vedrørende foreneligheden af den påtænkte støtte til den løbende produktion med fællesmarkedets rette funktion kan følgende fastslås :

— i 1976 er der i betragtning af de store lagre ikke indtrådt forsyningsvanskeligheder ;
— der kan ikke konstateres nogen påvirkning af samhandelen med kul mellem Belgien og de øvrige fællesskabslande i 1976 ;
— lukningen af to anlæg med ringe indtjening medfører en rationalisering og koncentration af produktionen på de anlæg, der har den højeste produktivitet ;
— de belgiske kedelkulpriser førte i 1976 ikke til indirekte støtte til de industrielle kulforbrugere ;
— med hensyn til det første halvår af 1976 kan det konstateres, at de belgiske kokskulpriser har svaret til USA-kokskulpriser på basis af langfristede kontrakter ;

fra juli 1976 er der indtrådt en udvikling, som ikke svarer til pristendenserne for de kokskul, der fra USA er indført under langfristede kontrakter ; de rabatter, der er indrømmet den belgiske stålindustri på priserne for belgiske kokskul, er i løbet af sommeren 1976 blevet forhøjet, selv om priserne på de fra USA importerede kokskul under langfristede kontrakter næppe har ændret sig ;

den forhøjelse af prisrabatterne, der skete i sommer, har ført til, at den belgiske stålindustri i andet halvår har betalt priser, der lå under den af Kommissionen fastsatte vejledende cif-pris på 2 335 bfr./ton ;

i betragtning af at der for 1976 for distriktet Campine (kokskulleverandør) på grundlag af beslutningen er ansøgt om en investeringsstøtte på 230 000 000 bfr., en lagerstøtte på 467 500 000 bfr. og en støtte til dækning af driftstab på 2 250 200 000 bfr., samt at der på grundlag af beslutning 73/287/EKSF er ansøgt om en kokskulstøtte på 1 606 000 000 bfr., kan den i henhold til beslutningen ansøgte støtte ganske vist godkendes, men dette har på ingen måde præjudicerende virkning for de endnu løbende undersøgelser af prisproblemerne for kokskul i henhold til bestemmelserne i beslutning 73/287/EKSF ;

Kommissionen skal i henhold til beslutningens artikel 14, stk. 1, sikre sig, at den godkendte støtte udelukkende anvendes til de formål, der er nævnt i artikel 7-12 i den pågældende beslutning ; med henblik herpå skal den især holdes underrettet om størrelsen og fordelingen af udbetalingerne —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING :

Artikel 1

Kongeriget Belgiens regering bemyndiges til for kalenderåret 1976 at yde følgende støtte til fordel for den belgiske stenkulindustri :

a) Til finansiering af investeringsprojekter :
distriktet Campine et beløb på indtil 230 000 000 bfr.
distrikt Syd, et beløb på indtil 11 300 000 bfr.

b) Til dækning af omkostningerne ved lagerbeholdninger af kul og koks i
distriktet Campine, et beløb på indtil 467 500 000 bfr.

c) Til dækning af driftstab :
distriktet Campine, et beløb på indtil 2 250 200 000 bfr.
distrikt Syd, et beløb på indtil 2 729 200 000 bfr.

Artikel 2

Kongeriget Belgiens regering giver senest den 30. november 1977 Kommissionen medelelse om enkeltheder vedrørende den støtte, som ydes på grundlag af denne beslutning, navnlig om størrelse og forordningen af de foretagne udbetalinger.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til kongeriget Belgien.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. september 1977.

På Kommissionens vegne

Guido BRUNNER

Medlem af Kommissionen